

ZSILVÖLGYI NAPLÓ

TÁRSADALMI HETILAP

Főszerkesztő: Molnár Sándor

ELŐFIZETÉSI ÁR:		SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHÍV:	
1 hóra	15 lei	Petroşeni.	
12 hóra	45 -	Megjelenik hetenkint	
24 hóra	80 -	Egyen szám ára 4 lei	
52 hóra	150 -		

Bancknek, intézményeknek részvénytársaságoknak és
kasszákknak évente 500 lei.

Minek köszönhetjük az elszegényedést

Bizonyos, hogy nincs könnyebb dolog, mint a páholyban ülő szemlézőnek ölbelett kézzel kritizálni, hibáztatni és ócsárolni azokat, akik a közélet fórumán viaskodnak.

Könnyű, de minálunk hiabszalag dolog, mert az elmúlt néhány esztendő alatt tudattá csontosodott bennünk az a tapasztalat, hogy minden közgazdasági vonatkozású kritika, ócsárlás, gyűlölet, figyelmesztetés és tiltakozás falrahányt borsó és tisztán csak lélektanilag magyarázható, ha olykor néhány kérdés, elgondolás, vagy észrevétel mégis kivívókat kelt belőlünk, mert az emberi lélekben lapangó isteni szikra: a remény — biztat, hogy, sarkal, hogy tárgyaljunk, kérdezzünk, kritizáljunk, hátha mindebből valami haszon egyszer mégis csak leszűrődik...

A sok égető probléma közül ezúttal a pénzügyiakkal kapcsolatos kérdések tartják leginkább megzavallva idegrendszerünket.

— Nos, a pénzügyiok mindenütt optimista a hangulat de nálunk a jegybank igazgatósága Rist és Aubion urak tanácsára újult és az eddiginél még intenzívebben véste be a kamatláb talpába a noli me tangere jelmondatát.

Azt mondják, hogy a magas bankrta fenntartását a lejföld helyzete kívánja.

Micsoda paradoxon!...

Minden bajunk, vergődésünk és nyomorúságunk kutterfórra az, hogy a valutánk jó és stabil!

Hogy mibe kerül nekünk ez a 817 kurzus körüli nívón való tartás?!

— Ennek köszönhetjük, hogy drága a kamat, hogy nem gyűzők az adót fizetni, hogy haladók a kereskedelmünk, hogy pang az iparunk, hogy áll az építkezés, hogy az almai tisztviselők, a nyugdíjasok a hónap fizédk napján még nem kapnak fizetést és néma kereséssel lelik a holnapot, hogy vajon meghozza-e végre a kiutalást. Ez a feneketlen Moloch nyel el mindent. Az ezzel kapcsolatban fenntartott deflációs politika az oka, hogy nincsen nálunk élet, mert a 18 és fél milliárdnyi bankjegyforgalom nem képes almentálni, és egységes pezszegetésben tartani az ország gazdasági életének vérkeringését.

Dehát mit érünk a jó valutával, ha az csak eltávozik a jó? ... Mi ébren akarunk! Hadd törjön át az az ugynevezett plafon, injektáljanak erősítő nedvet, öletről emnyedt izmainkba és szikkadt ereinkbe, még akkor is, ha a gyógyító fluidumot inflációknak hívják!

Borgida Sándor.

Bomlasztják az iparosok egységét

Mint értesülünk a vulkáni iparosok között akadnak egy páran, akik azon fáradoznak, hogy önálló ipartestületet alakítsanak és ezzel elszakadjanak a zsilvölgyi járási ipartestülettől. Nem győzők eléggé hangsúlyozni, hogy a jelenlegi nagy gazdasági nyomorúságban mennyire szükség van az iparosok egységére és így csodálkozunk rajta, hogy egyes vulkáni emberek szakadarságukkal ezt az egységet igyekeznek gyengíteni, holott ellenkezőleg, azon kellene dolgozni, hogy a meglévő testület erősítsék mindenáron és nem pedig gyengítsék annak az erejét. Reméljük, hogy a józan belátás győzedelmeskedik a vulkáni iparosok között és visszatérnek a régi egységükhöz, a mely eddig is méltóan megvédte a zsilvölgyi iparosok érdekeit. Mint értesülünk azonban, nem is alakíthatják meg a vulkáni testületet, mivel az egyesület megalakításához legalább száz tag kell, annnyivel pedig ott nem rendelkeznek.

Figyelő

Kritikusok kritikája egy könyvről

I

Nemrégiben volt alkalom az cikkben igazolni, hogy mennyire felületes és nem beseletes cöl vezet egyes kritikusnak feltoldott urat, egy könyv megítélésén. Rámutatam akkor, hogy pl. könyvek jelennek meg, a melyet nagylelkűen felnyit a szerkesztői székbe csöppent „kritikus”, az és azzal a jelszóval, hogy neki minden szabad, hozzáfog mellette írt és valóban egy csomó logikátlan összefüggésbe hozza kiabaja a nyilvánosság felé meglegbízhatatlan szavait. Rámutatam egy cikkben arra is, hogy micsoda kék-kék kezében van az egész irányító munka. Micsoda dilettáns, hozzáértésmentes a tollát a kritikus akar nagyvesszőnek és, hogy mennyi kár származik ebből az irodalomra. Cikklet írtam cenzúráról, hogy a meglejtlen könyvről írának egész véleményt és nehallgassák el a hibákat, de végkézt el a meglejtlen könyvekben az érteket is. Elvégre nem lehet, hogy egy főmunka képezz az irodalom és

csak azért írnak róla szépeket, mert valamilyen formában csak megakarják találni az az ismerőssel szemben a baráti hangot.

Most sajnos utjabban ismét meggyőződtem arról, hogy milyen nálunk a kritika és mi az érteke azoknak akik kritikái szemmel nézik az irodalmat, illetve mennyit ér ezeknek a megállapítás. Azt hiszem, hogy most is az az esztétikus áll fenn a mi a Szentimrei Jenő Nyugatiéval cikkével kapcsolatban létező, hogy Erdélyben én vettem észre Szentimrei ur vasvásiát, hogy egy csomó tehetséges ember hátrányra írta meg cikkét az erdélyi irodalom tiszteletéről. Akkor ezt a tévedést senkinek vette észre, a míg én innen az istenháza mögöl lenem rámtartam a leplet Szentimrei ur celjáról. Salamon Laszlo is csak aztán fordért rá Szentimreire, mondván, hogy „legett volt az irodalmi terroripartányokból”. Salamon cikkének örültem de a szépséghibát kifogásoltam, merhiszen Salamon ur már csak azután írt Szentimrei tendenciájáról, mikor erre az én cikkem a figyelmet felhívta. Nem vonom kétségbe Salamon jóakarátát, de itt, ekkor, egy kicsit maga is ravaszkodott és szerette volna a maga részére kiséjtatni a

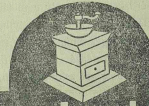
hiba megtalálását. Lelke rajta. Tekintve a kérdés általános jellegét, nem vitatom el tőle, habár magának tudni sem joga nem lehet. De ezt a kérdést lezárhatjuk és töljünk arra a miért tulajdonképpen ez a cikk íródik.

Számadó Györgynek nemrégien egy könyve jelent meg: „Most csak ennyi” címmel. Erről a könyvről Szentimrei és Salamon, Laszlo írtak kritikát és Németh Andor, a Pesti kritikák élet egyéje oszlopa először írt Számadó könyvéhez, tehát feltételezhető, hogy ha Németh Andor, a Pesti rettetett kritikák először írt egy ismeretlen erdélyi poéta műfordítása elé, akkor valószínűleg azt írja előszavában, hogy a versek jó fordítások és művészi szempontból is kielégítőek. Erdélyben Szentimrei az „Ellenzék” jun. 8. éli számában azt írta Számadóról a többiek között:

„A mai költő, ha innen (gyergyóból) jön, jó helyről jön”.

Vajon miért? Gyergyóban specialis költőtermelés van? Ott egy szültek a tehetség, mint máshol a csirke? Mi közük ennek a megállapításnak Számadó verseihez? Aztán ilyeneket mond Szentimrei:

„Számadó Györgyötől egyelőre nem sokkal több látszik ennél a jó házból valósnagnál... Az érdeklő-



Figyelmeztetés

Vannak utáztatok, melyek a kévédarabok Valódi franciához képest a megfélemtetés hasonlítottak, minőségük azonban meg sem közelíti a Valódi Franciákét. Ha az utáztatok ellen úgy védekezhetünk, ha kizárólag Valódi Franciát használjuk.

Valódi Franciák
a kévédarabok
kerék
HEINRICH FRANCK SOHNE SAR-BÜCKLEITZ-BRASOV

Olvassa a Zsilvölgyi Naplót

A tóra tekercset

a templom közepére cipelték. Petroleummal leöntötték a zsidó templom padlóját, a padokat, tóra tekercseket és meggyújtották a petroleumot. A petroleumban több lélek (és több víz) volt, mint a lelketlen merényletben, nem égett olyan gyorsasággal, mint a merénylek azt kívánták. A tűz csak nagyon lassan terjedt tovább. A lángokat észre vették és eloltották a tüzet. Nem égett le a templom és a tóra tekercseket áhítatos szeretettel veszik körül zsidó polgártársaink. Egyáltalán nem változat a tény, hogy nem égett le a máramarosigeti zsidótemplom, nem esik egyáltalán enyhébb elbírálás alá a gaz merénylet, mert nem sikerült a tűz, nem égett le a zsidó-templom, és esetleg egy uccarész. Ugyanolyan elbírálás alá esik ez a merénylet, mintha mindez megtörtént volna. Nem tartjuk egyáltalán elítélendőnek, hogy az Új Kelet tulajdonosa adta le a hirt és az újságíró — mert telefon kapcsolást nem tudott kapni — a saját fantáziájában kialakult eshetőségeket, mint tény adta le és így hozták azt a külföldi lapok is. A merénylet megtörtént, hogy nem úgy, ahogy azt az Új Kelet leírta, az csak a petroleumnak köszönhető, amely nem akart úgy égni, mint ahogy azt a merénylek akarták. Nem esik enyhébb elbírálás alá a gaztető, mintha tényleg a legnagyobb szerencsétlenség történt volna, mintha vagyonok mentek volna tönkre és esetleg emberélet is esett volna áldozatul. A merénylek ezt akarták és hogy nem így történt, a rossz petroleumnak tudható be, A hatóságoknak ugyanolyan erővel kötelesek a tetteseket kinyomozni és megbüntetni, mintha a legnagyobb szerencsétlenség történt volna. A sorozatos antiszemitizma heceket már nemcsak az egyenjogú zsidó polgárok megvédése szempontjából kell elbírálni, hanem az ország presztígiének megvédése érdekében kell a legnagyobb erővel letörni.

A sorozatos antiszemitizma hecek nagyon megváltoztatták külföldi véleményét Romániáról. Az antiszemizmus letörése tehát nemcsak a zsidóság megvédése érdekében szükséges, hanem államérdek is. Csodálatos, hogy ez az államérdek védő erő nem látszik a hatóságoknál. Az antiszemitizma hecek előidézőit még mindig keleties kézzel kezelik. Még mindig ott tartunk, hogy különleges elbánásban részesítik ezeket, akik nyilvánvalóan az állam hitelének leromlását idézik elő. A rosszminőségű petroleumnak köszönhető, hogy a szigeti zsidótemplom, egy csomó ház, esetleg egy uccasor nem égett le. A tényt azonban, hogy ez nem történt meg, nem szabad a merénylek javára írni, legfeljebb a rossz petroleumnak kell jegyzőkönyvi köszönetet szavaztatni. A gaz merényleket ellenben ki kell kutatni és úgy megbüntetni őket, mintha a legnagyobb szerencsétlenség történt volna, ezt kívánja az egyenjogú zsidópolgárság érdeke, de ezenkívül az államérdek is.

Olvassa a Zsilvölgyi Naplót

dési köre mutatja egyelőre, hogy hova tartozik a hangjának ereje, mely még meglehetősen kalapácsütéssel. ... A cserék lefordításával házaspárt munkát végzett... Érdemes utálgatni megismerkedni a Számádó György könyve ebben igen becses katalógus...

Ezeket írja Erdély nagy kritikus Számádó György-rol. Hisszem, hogy ha nem a Pesti kollekt, Németh Andor ír először Számádó könyvéhez, úgy Szentiméri nem is volna egy sor sorozat a könyvről. Irt, mert kezébe került, volt rá, de a meggyőződések bizonyos dolgokat, és a valószínűleg mindenre csúri csavarja a megismeretlenség Számádó könyvről állításai. Hogy miért nem, azt majd később mondjuk el. Most lassan írt egy másik Erdélyi kritikus Számádó könyvről. Salamon László az Új Kelet című lapban a többek között:

A többi mint — műfordítás. És tegyük hozzá: meglepően jó műfordítások, nemcsak a tartalom és forma hű és művészi követelése tekintetében, hanem már azért is mert Számádó György szinte féltékeny tudattal vágta össze azokat a költőnemeket, melyek nemcsak a műl szavadvégi nagy költők, hanem a világ nagy költői és egész modern költők legjobb darabjai közt tartoznak.

Egészen meglepő Számádó György költészete ereje, transzpónáló készsége és hangulatossága, melyet a legmodernebb, az úgynevezett "forszak-költők" mondanivalóját szállítják meg. Ez arra való, hogy a maga is új megismeréshez jutva, fátalamból, aki hamis megismerést fog becsúszni: sok újat és meglepetőt fog mondani. Legelőbb is jelen kötetére a feltárási jogossága fel a kritikus.

A könyvet, már csak azért is, mert a modern és legmodernebb költők alkotásiainak legjavát ismerteti meg velünk pompás fordításban.

(Folyt.)

Molnár Sándor

A hamisítás

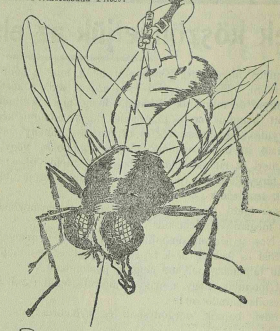
Irt: Kiss István
Különös tanulmány anyag az emberi lélek. Torzulásain, megvilágulása a fűrkésző szem a létező milliárd apró titkokban olvasható. Egy különös könyvtár az emberi lélek ismeretlen mérgével új titkoknak a végleges áttanulmányozásához sok ezer emberből sok volna elég. Az örök hullámzás mindig új meséket hoz a talán minden lejtést szava közelébe víz egy lépsél a nagy Titkokhoz a mit talán egyedül érdemes megdönti.

Egy hamisított naplójából közlöm az alábbi részleteket. Egy ember vallomása, a ki a kis-kis titkok, féltudományok sorából való s a kinek könnyelmű szavain az az élet keltetése érz. ...Holnap hirdetik ki az idélet ügyében. Nem áltatom magam... kapok pár évet. Hogy miért tettem, azt nem tudom. Szükségem volt a pénzre az tény, de volt más eset, mikor szintén szükségem volt és még sem követtem el semmit. De a bűn határvonalát oly könnyű észrevenni átéltem, hiszen mindnyájunkban ott rejtőzik a fehérvégi tiszta ember mellett az a második is és sokszor igazán a véletlenül mulik, melyk marad felül...

...De van egy csodálatos az egészben: az, hogy ennyire könnyű volt elszakadnom a jó és tisztességes világából. Ma már kétem érzem idegennek magamhoz hozott azelőtt fizikai irózat borzongató végig. Érdemes, ma már milyen gyökeresen ide tartozom. És nem a bűn elkövetése óta, hanem a felébredés idejéből csak... (Megjelenő kötetből)

Atki másnak vermet és, maga esik bele;
Pusztítani akart és im, maga pusztult bele.

A bacillusokhoz legyek a legkülönbözőbb betegségek vírói és a halál kísérőjei egy részü, mint gram-negatívok névne Gram-negatív és óhat! Permetezzünk Flitot!



FLIT

Gyorsabban... ol

Kizárólagos képviselet Románia részére: Standard Drogeria București

Világszenzáció!

XXX. század újdonságának sorozatát egy csodás találmány egészíti ki, az ú. n.

Viktória Takarékgallér

Ez egy VALÓDI VÁROTTI VASZON keménygallér, melyet sohasem kel mosdathat át, mert egy hidegvízes ronggyal 1/2 perc alatt letisztítható. Egy ilyen Viktória Takarékgallér cca. 1/2 évig hordható egyfolytában. A keménygallérrel leírom egy csapásra megszűnik a férfiak részére nagy adó lenni, mert 2 darab Viktória gallér elég egy egész esztendőre és mindig tiszta. Kapható mindenütt és a vezérképviseletnél Weitzner Jakabnál. Petroseni.

Mitkőzött este tizkor, vasárnap este hétkor

kell zárnok a vulkán kaszinóknak
Miből fizessék a vulkán védőgőseket a magas adót?

A vulkán közigazgatási hatóság, illetve a csendőrség jobban rávehető magára a nagy adót fizető védőgősekre és este tíz órára zárórát rendelt el. Az esti tíz órai záróra ugyanígy vonatkozik a vulkán kaszinókra és másnapi kulturális klubhelyiségeire is, melyek rendszeres alapszabályokkal bírnak. És ezt a lehetetlen intézkedést még tetőzi ráadásul az is hogy.

vasárnap már este hét órákor zárni kell az illyenszerű lokálknak.

Nem vagyunk azall tisztában, hogy rendezetet hajtának ilyen szigorú betartással keresztül a vulkán hatóságok, vagy Vulkánban is a csendőri tulkapások vetésk kezdete. A nemrég lezajlott adótlaggyűléseknél nem felejtették el a vulkán vendéglátáladonosokat sem kellekőben megadózni. Éthetetlen akar, honnan gondolják, hogy egy nyílt lokálutalajados be tudja hozni napirezsjét, egy kis bányászokszógeben, ahol idegen forgalomra nem lehet számítani, ha a bányamunkások szabadideje alatt zárva kell tartsanak. Ismétlünk, nem tudjuk, hogy ezt a korai zárórát rendelt írja-e elő, vagy csak aféle hatóságok túlkapás. Mindenesetre fél hívjuk az illetékes felsőbb hatóságok figyelmét, hogy mielőbb töröljék el ezen különös záróintézkedést.

Ápolod gyermekedet: HÖFER hintőpor-krém-szappannal.

HIREK

Honnan ered a kézfogás?

Még az olyan mindennapi szokásainknak is van például kézfogás, történeti eredete van. A klasszikus ókor emberei nem imerték a kézporitást, ők kéz felemeléssel üdvözölték egymást, egyenazzal a mozdulattal, amelyet most a olasz faszidták használnak nemzeti hagyományuk hangsúlyozására. A kézporítás a renaissance idejében jött divatba, amikor lépten-nyomon fegyverrel támadtak egymásra az emberek, napirenden voltak az ucai párbajok és az uccasarkon felbérült orgyilkosok leledehettek. Ebben az időben mindenkinek, aki zóba ereszkedett valakivel, érdeke volt megadni, vajon bízhat-e a másikkal békés zándékában. Aki igazolni akarta, hogy vele nyugodtan lehet beszélni, mert nincs föreléjve a kezében, az odanyújtotta a kezét tárának, hogy tapogassa meg, győződjék meg törhánnyáról és legyen nyugodt. Innen ered a kézporítás. Sőt a gyanakvás ebben az életeszélyes korban annyira ment, hogy a kezükkel a gyimással találkoztak, ha keztyű volt a kezükön, azt lehúzták, mert csak így lehetett bizony megállapítani, hogy a kezlyattal nincs mérzett kis törje. Iunen magyaráz ható a kézfogás eredete.

Uldözök az autóbuszokat. Az ideai adokiveéseknél mikor a városi adókat vetették ki a olgár mester azt az ígértelet tette az autóbuzsoknak, mikor azok méltatlankodtak a tudadózás miatt, hogy nyugodjanak bele az adóívítésbe, mert ezzel szemben a piaci állomás helyen a legsebb helyet engedélyezik nekik, hogy kereshessenek. A napokban aztán meglepetés érte a szegény autóbuzsulajdonosokat, mert a primária elrendelte, hogy valenyin hagyják el eddigi állomáshelyeiket és a jövőben a csarnok belső udvarában állomásozhatnak. Előbb ugyan beállították őket a járdán belül a mely ellen nem is volt kifogás, de az ellen már tiltakozták, hogy a csarnok udvarában várják be az indulás idejét. Az autóbuszok szerint ugyanis, azzal, hogy a primária így elakarta őket dugni nekik totemes veszteséget okoztak volna, mivel igen sokan nem találtak volna meg őket és így kevesebb lett volna a forgalom. A véletlen azonban az autóbuszoknak kedvezett, mert a több mint nyolc autóbusz nem fért be a csarnok udvarba és így kénytelenek voltak az illetékes faktorok belenyugodni abba, hogy ott maradassanak az autóbuszok továbbra is a hol eddig voltak.

Kimegy a forgalomból az öt és húsz tejes papírpénz. Ismételtten felhívjuk olvasóközönségünk figyelmét, hogy az öt és húsz tejes papírpénzeket kivonják a forgalomból. Szeptember elsejétől kezdve nevezett papírpénzek már nem érvényesek. Ígykezni kell tehát szeptember 1-ig az öt és húsz tejes papírpénzeket vagy kiadni, vagy a Nemzeti banknál beváltani.

Bányában. Idős hölgy : Mondja, vezető ur, biztos, hogy a drotkötél nem szakad el, melyen leeresztenek bennünket?

Vezető: Ki van zárva. A drotkötél egyévi jótállással vásároltuk és csak holnapután lesz egy éve hogy használjuk.

Megakult a hunyadmegyei gyógyszereszek kamarája. Az új egészségügyi törvény a gyógyszereszek kamaráknak megéként megalkatását kötelezően írja elő. Dr. Robu Miklós, megyei főorvos augusztus 10-ére, vasárnap délelőtti 10 órára hívta össze a me-

GLADYS a cipőkrémek királya

Gondatlanul élhet legyen bármí gondja,
Lehet a cipője rongyos, piszkos, ócska.
Adnak önnek „GLADYST” ami felújítja,
Dertis lesz kedélye ha használni fogja
Ylyen GLADYS krémet máshol sehol nem vesz.
Sattól a cipője, csizmája fényes lesz.

Kapható minden fűszer és bűzletben.

Gyártja Herceg Géza vegyészeti gyára Cluj-Kolozsvár.

Nagyváradí Zsidó Fiuinternátus

— ORADEA, Strada Delavrancea 17. (Ritook Zsigmond ut) —

A nagyváradí társulati kereskedelmi, az Orth. Gimnázium és a zsidó Liceum Igazgatóságaitól ajánlja. Elsőrendű kóser ellátás. A növendékek szaktanárok által való előkészítése. Minden iskolai és internátusi ügyben felvilágosítással szolgál az internátus igazgatója Szilágyi Adolf zsidó lic. tanár. Prospektat kívánata díjtalanul küldünk.

Hasznos szórakozás!

Nemes szórakozás!!

Szép szórakozás!!

a fényképezés.

Az összes gépeket és fotó-cikketeket legelőnyösebben szeresheti be

Kováts P. Fiai

fényképezési szaküzletében.

Cluj, Piața Unirii 8.

Arjegyzéket kívánatra díjtalanul küldünk!!

**SZEPLŐK
MÁJFOLTOK
PATTANÁSOK**
ellen, kizárólag

Kárpát Benzoe Crémot
használdjon, mely rögtön szépté. Készíti
KÁRPÁTI JÁNOS
gyógyszerháza
ARAD
Bulevardul Regele Ferdinand No. 62
Mindentűt kapható. Csakis a leptomlát és
a Kárpáti névvel ellátott doboz a valódi

gye gyógyszereszei, akik közül a kamara megalakító közgyűlésén megjelentek a következők: Papp Sándor Vulkán, Albescu Virgil Dáva, Faragó Endre Szász város, Mihály Brád, Erős Endre Dáva, Riska Reingewürzt Herman Petroseni, Hegyi Elemér Kromek Rezső és Neumann Hermann, Deva.

A gyűlés a kamara elnökéket, egyhanguan Papp Sándor gyógyszerészt választotta meg, míg az öt tagu választmány tagjai Papp Sándor elnökével a következők lettek: Albescu Virgil, Faragó Endre, Mihály és Erős E. Deva.

A megalakulás kimondása után a választmány kezd meg működését, amelynek egyik igen fontos dolga lesz a fegyelmű eljárások lefolytatása, mert a törvény a kamaráknak gyógyszereszek dteiben ugyanolyan hatáskört biztosít, mint amilyen hatásköre van az ügyvédi kamaráknak az ügyvédek életében.

**Ursus egyesült kolozsvári és tordai sör-
gyárak R. T.**

Sűrívők kedvelt márkája

az

Ursus Sör

Lerakat :
Róth Vilmos Lupeni

Befejezett nyert a vizsgálat a lapunyi ügyben. A lapunyi ügyben a dévai vizsgálóbírószág a vizsgálatot befejezte. Az ügyesség még két tanunak a kihallgatását kérte s emiatt az iratokat még nem küldték fel a kolozsvári vádhatáshoz, mely a vádiratot fogja elkészíteni.

D-I Tek.

Hirek

— *Verekedés lupinában tiszteleggy vesztéssel.* Lupinában az elmúlt héten hatalmas vesztéssel volt a melynek tiszteleggy kőnyebb és nehezebb sebéstette van. A verekedéseket részben emberiek rögtönözötték a melynek a csendőrség vette végt.

Kapitálissal lesz Bukarestben. Bukarestben szeptember 14-én október 17-ig nagyüzemi nemzetközi kapitálissal lesz, a Károlyparkban. A kiállítás alkalmából a C. F. R. 80 százalékos vasúti kedvezményt fog nyújtani a Bukaresti útszónak. A kiállítás megnyitását a romániai építéskész esztéke.

Ehhez a nagyhangú komikunkéket csak annyit hozzáfűzni valónk van, hogy a közönség nehégyia megakad félrevezéren az ötven százalékos maszlalag, mert mintha odárr bucsurebe éke jelenikett a minatvávár, vagy a kiállítás vesztéleggényét, hogy a jegyet lepelecsesse, ott szigorúan tudomásra adják, hogy legabáló öt napig kell a fővárosban maradnia és csak azután adják meg a kedvezményes visszautazása a léttamozást. Ezekivil valamennyi vásárlótagafogafog megvénnek egy csomó semmi értékel meg biró nyomtatványt, úgy hogy ezek a költségek lönységen nagyobbak, mintha visszatéle fizetné a jegyeket az egész árul.

— *Sport.* Az elmúlt héten a lupeni júli mérté észo erejét a dévai Graniás csapattal és az eredmény 6-0 a graniások javára. Pénteken petroseniben a vulkan Minerul játszott a Camp csapatával. Eredmény 4-3 vulkanik javára. Vasárnap a Camp vulkanban mérkőzött revansképén és ki kapott 5-0 a vulkaniktól. Vasárnap ezenkivil mérkőzés volt a petroseni keletibányai csapat és a szádszörös "sport klub" között és az eredmény 3-0 a keletibányaiak javára. Ezen a mérkőzésen egy szándatos baleset következett az egyik szádszörös játékos a lábát törte. A petroseni pályán játszott pénteki mérkőzésen biró Krausz volt, aki pártoskodást igazolta. A vasárnap mérkőzést Harmati vezette megfelelően.

— *A románeggy figyelemre.* Az olvasóközönség köréből érkezik hozsánk a panasz, hogy biciklisták a gyalogosok járdáján végzik biciklisenyüket és ezáltal veszélyeztetik a gyalogjárd közönséget. Megtörténik, hogy egyes agrópás biciklista rácsengél a nyugodt járók köré, hogy járjan le a járdáról a bicikli elöl. Felhívjuk a rendőrségnek ügyelmét erre a panaszra.

Mozikritikák

Megkelté diénné az Uránia mozgószínház vezetőségét, a miért lehetett teljes a petrosényi közönségek, hogy a mozi ipar hatalmas fejlődésének kronológiá, a beosztó filmet előadás miniatúra be. Nagyon emberi és nagyon szép volt az „Erdőbe bolond” című parafon (szépgény film), a mely nagyon sok emlékeztetőre tesz mindenkinek a ki látta.

A „Munkásokmozgalmi „Hajhálómar” címmel nem csoda szép mozi film, míg az „Apolló mozgódon „Napoleon” címmel került színezre egy 12 forintosos hajhálómar dráma mely bővebbkedett a szenzációkban.

Találkoztam Pischl bátyámmal,

az elmúlt napokban és Pischl bátyám ez alkalommal be is mutatkozott de nem mint a csevelelők szoktak általában bemutatkozni, hanem a hogy Pischl bátyám beszokott mutatkozni úr méresem hogy szedvél, illetve hangvétel, a mely felelelősen ragalmaz, ócsárd mindezt a ki Pischl bátyámnak nem tesz a kedvőre valómint. Pischl bátyámkal nagyon nagyon szolgálatodt véleményem van a sajgórl és általában a becstelenséggől a mely még is csak elmaradhatatlan kedvőle annak, hogy az emberek között él. Ez a Pischl bátya nagyon rossz néven vette, hogy a nevét egy ártatlan reklám versében megemleztették és helyre is hozták a honlapomon lönységet meg bocsánat foglaltatni. De minden korombaszaga mellett sincsen joga arra, hogy kényegedjék, mert a botnak kell vége van és mi, ha nem is vagyunk olyan ideért szálal lelészéssel mint legyél, azért nem jönnék meg a magunk árnyékától, akarjuk mondani Pischl bátyám. A lönységek meg bocsánat foglaltatásáról és a Janza—Wetviral történt foglaltatás-jónak katasztrófá pedig legelőzelebb ímt, de csak azért, hogy a nevét kimerítsem illi, halat nem az érde, a kivel annyit foglaltozzom egy lap. Sőt.

Ül a halász

a palak partján és kedves kis horoggal virgja a halacska!... Az ósdi kereskedő szellemben volt valami, ami miatt a kereskedő veszedelmesen hajszoltól ehhez a horgászhoz, ott állt a putt megkötött, mondhatni hogy a jó bórnak nem kell megkötött és ezre sem vette, máris megbukolt a elmehelett segédnek az új kereskedőhöz, akit nem várt meg a vevő, hanem utána ment és bebizonygította neki, hogy csak nála érdemes vásárolni. A világ ezt az új kereskedőt, mert ennek igazán van és mert ez tudja, hogy mit akar a kereskedőnek hirdetni kell és fel kell használnia a kiadó hirdetés lehetőséget, amelyet a Zsivölgyi Napló nyújt neki. A kereskedő utja csak a „Zsivölgyi Napló” hirdetésénél vezet a virágzás, fellendülés, gadaogadás felé.

Figyelem

Az Iparoskör vendégei ezután hozza a mélyenlátott közönség szives tudomására, hogy az Ipartestület saját helyiségében a volt Stiber féle házban a kör vendégei megnyílt és az éteremben állandóan kapható, kitűnő házikosok, valamint elcsorogó italok, híresen csapolt sör. A teremben bírtat, az udvarban kigilgő áll a vendégek rendelkezésére. Itt van ábomat.

Eladó

egy ház, mely áll: egy szoba konyha és udvarból. Értekezni lehet Kissnél, petroseni, str. C. Voda 6 szám alatt.

Kiadó

két szoba, honyha, fürdőszoba és mellékhelyiség. Értekezni lehet Somogyinál, str. A. Stancu.

Eladó

egy nagy és egy kis hegedő. Értekezni lehet az Apolló bodegában.

Orvosi hir.

Dr. Junger lakása a str. Horia 18 szám alatt van. Orvosi rendelőj. Bul. Regele Ferdinand 76 szám alatt nyílvégész nap.

A világirodalom legszebb könyvei

érkeztek román és magyarnyelven a legújabb újdonságok

Szabó István

petroseni és lupeni könyvkereskedésében. Tekintse meg a könyveket a kirakatokban,

ELLENŐR

Állandó rovatát: Közigazdasági élet, Színház és Társaság.

politikai, társadalmi és közigazdasági lap

Ára 20 lej

Kapható mindenütt

Kiadóhivatala: Cluj-Kolozsvár, Strada barjiu 7.

Uzina Electică soc. pe act

Petroseni — Anyagraktára: tart mindennemű megcs és álcasanyag leltárisztási szerelési anyagokat. Csillárók, lazulópák és fűzőcsatlakozók a leltárisztások áron

valamint Standard, Philips és Nőra Radiókban és Radió alkatrészekben nagy rártúra minden igény kielégít. A Radió osztály Petroseni Bul. Regele Ferdinand Marek házban van.

AZ

ERDÉLYI SZEMLE

S. NAGY LÁSZLÓ

krónikás könyve

az erdélyi magyarság, irodalmi, művészet és társadalmi életének független kritikai figyelemre.

Megjelentek tizenkét egy, illetve két számban. Harcol az erdélyi magyarságért jogos érdekeit. Erdélyi nemzeti anyagi klancsoknál megőrzésért, az általános ember báladésért a lelkesemert szabadságért.

Aki tisztán akar látni és tárgyilagosan ítélni, rendelje meg azt a bátor, független orgánusot.

Előfizetési ára egy évre 200, félévre 100 lej

„Agronomul—Gazdak”

Általános Biztosító Részvénytársaság

Alapítók és biztosságok alap 600 000,000 — Leien felül

Erdéköközősége a DUNA—bécsi és a MAGDEBURGI biztosító társaságokkal valamint a Chisovionul Bankkal.

Vállal legelőnyösebben tűz, élet, jég, állat, betörés, baleset, szavatosság, üveg, autó, szállítási szö biptálissokat karöltésükkül legelőbbő díjtételek mellett

Ezenkivil köt olcsó díjtételek mellett rendkívül előnyös alapon munkás biztosításokat az egész Zsivölgyben.

Zsivölgyi képvislet Petroseni.

Str. P. ic. (volt Matyas uca) 2.

Phönix élet biztosítótársaság Bécsben

Alapított 1882. évben

Romániai igazgatóság: Bukarest. Bulev. Elisabeta No. 10.

Erdélyrészi ellenőrző iroda: Cluj Str. Nicolae Iorga 16.

Vezérképviseletek: Arad, Braşov, Cluj, Cernăuţi, Chişinău, Mediaş, Oradea.

Satu-Mare, Sibiu, Trg-Mureş, Timişoara.

Biztosítási állomány 1929 június végén kb. 50 milliárd lej.

Biztonság alapok 1928 év végén 5.7

Díj-és kamatbevételek 1928 évben 2.3

A társaság működési területe: Ausztria, Belgium, Bulgaria, Csehszlovákia, Egydton, Franciaország, Görögország, Hollandia, Jugoszlávia, Lengyelország, Magyarország, Németország, Olaszország, Palesztina, Románia, Spanyolország, Tunisz, Törökország.

Zsivölgyi képvislet Horváth Mórni Petroseni.

„Steaua României”

Román Biztosító-Társaság (a Phönix koncernjében)

Bucureşti, Bulev. Elisabeta 10 sz.

Erdélyrészi főigazgatóság: Braşov. Kapu-uca 65 sz.

Tűz-, üveg- és betörés-, jég-, baleset-, szavatosság-, automobil-, géptörés-, szállítmány-, élet- és népbiztosítások.

Előnyös díjtételek, modern feltételek.

Képviseletek az egész országban